EDIFICIO en TERRAZA

Viena Austria

Prof. Ing. Dipl. E. WÖRLE, arquitecto

sinopsis

El conjunto está situado en la ladera de un monte cuajado de flores amarillas, en Mödling, adoptando esta curiosa forma escalonada en función de la fisonomía del solar elegido. Hay un total de treinta viviendas con superficies útiles de 80 a 150 m²; cinco apartamentos de 50 a 75 m² útiles, cada uno, con su correspondiente terraza ajardinada, garaje y aparcamiento, además de otros edificios similares, todos ellos tratados con gran dignidad interior y exterior.

Una de las construcciones más interesantes de los últimos tiempos realizadas en Austria, es la residencia en forma de terrazas edificada en Mödling, cerca de Viena.

El edificio está situado en la vertiente este del Wienerwald (Bosque de Viena), denominada «An der Goldenen Stiege» (La Escalinata de Oro). A causa de la lluvia de oro (cítiso, code-so = arbustos de flor amarilla) que se derrama en una orgía de flores, se dio a esta región el nombre de «Goldene Stiege», a la que se unen extensos bosquecillos de pinos negros, que, en su día, fueron trasladados por millares desde España.

123-110

Foto: Prof. H. MADENSKY

El escalonamiento en forma de terrazas es el resultado de la inclinación del terreno. Delante de cada una de las viviendas se encuentra un jardín-terrazza de 5 m de ancho, limitado por una jardinera de plantas resistentes a las inclemencias invernales, de 1 m de ancho, cuya disposición permite una visión perfecta desde la terraza inferior. Desde cada una de las viviendas queda asegurada la libre observación del paisaje. Los jardines de las terrazas están totalmente separados de los colindantes mediante mamparas.

De este modo, cada una de las viviendas ofrece las ventajas de intimidad de las viviendas unifamiliares con jardín, unidas a las ventajas de orden económico que ofrecen las viviendas por pisos.

[illegible]

II

El acceso se efectúa por la Goldene Stiege (Escalinata de Oro) y la Johannessteig (Escalinata de Juan), hasta llegar a la residencia. El garaje y el lugar destinado a aparcamiento, se encuentran junto al edificio. De esta manera, cada una de las viviendas dispone de la posibilidad de aparcarse o guardar los coches con gran comodidad.

A pie se llega también partiendo de la Goldene Stiege al parque de la residencia, en la zona ajardinada, pasando por senderos que conducen hasta la entrada inferior de la escalinata principal de la residencia.

La construcción se realizó a base de cimientos por zanja corrida y fábrica de ladrillo hueco con aislamiento térmico. Los locales que no están situados sobre sótanos quedan perfectamente aislados contra la humedad y el calor.

Los forjados se construyeron con piezas prefabricadas, provistas de aislamiento acústico, habiéndoseles aplicado una pintura especial.

Los solados son de parquet en zonas nobles. En el vestíbulo, cocina, aseos y cuartos trasteros se emplearon losetas de material plástico; en los baños, azulejos, en tanto que las terrazas se pavimentaron con baldosas de hormigón resistentes a la humedad, y se aislaron acústica y térmicamente.

Las cocinas disponen de ventilación e iluminación directa, mientras que los cuartos adyacentes interiores van provistos de extractores de aire mecánicos.

Las escaleras llevan peldaños de material plástico en unos casos y de madera en otros.

El edificio tiene techos planos, con cámara de aire, cubierta de hormigón prensado y jardineras impermeabilizadas.

Las ventanas son de madera, fijas o practicables, con cristales de aislamiento triple. Las puertas son también de madera natural. Los huecos de las habitaciones más amplias, que dan al jardín, se han provisto de persianas correderas. Todas las demás ventanas llevan persianas enrollables.

Cada una de las viviendas dispone de calefacción eléctrica con radiadores debajo de las ventanas, y con termostatos de ambiente totalmente automáticos.

Los caminos y sendas de acceso, así como las escaleras exteriores son de hormigón, en tanto que los espacios libres de los aparcamientos de automóviles y zonas abiertas están idóneamente ajardinados. El aparcamiento de vehículos está solado con losas de hormigón y adornos vegetales.

La totalidad del conjunto consta de: treinta viviendas de 80 a 150 m² de superficie habitable cada una; todas ellas con su propio jardín-terrace, de 60 m² aproximadamente. Cinco apartamentos, de 50 a 75 m² de superficie útil, con terraza-jardín de 7 a 10 m². El garaje, provisto de elevador de coches, así como la zona de aparcamiento al aire libre, con un total de 35 plazas, son propiedad de los arrendatarios.

Ha de mencionarse que, además de este edificio, se han previsto en el terreno otras construcciones: quince casas unifamiliares, de dos plantas, igualmente en forma de terrazas; otras viviendas ajardinadas; apartamentos; viviendas unifamiliares, de dos plantas, independientes; así como viviendas unifamiliares, de una planta, con garaje y piscina.

résumé

Edifice en terrasse - Vienne (Autriche)

Prof. Ing. Dipl. E. Wörle, architecte

Cet ensemble, situé sur la pente d'une montagne couverte de fleurs jaunes, à Mödling, s'échelonne curieusement selon la topographie du terrain. Il est composé de trente logements d'une superficie de 80 à 150 m² cinq appartements de 50 à 75 m² chacun, avec terrasse aménagée en jardin, un garage et un parking, en plus d'autres édifices similaires, tous traités d'une façon très digne tant à l'intérieur qu'à l'extérieur.

summary

Terraced building Vienna (Austria)

Prof. Dipl. Eng. E. Wörle, architect

This building is located on the side of a hill, at Mödling, hence the curious stepped up arrangement of the design, to adapt itself to the nature of the site. There are 30 dwellings whose useful areas vary between 80 and 150 m², and additionally 5 apartments of 50 to 75 m². Each has its own terrace and artificial garden, also parking space. The general style is sober, both inside and in its external aspect.

zusammenfassung

Terrassengebäude in Wien Österreich

Prof. Dipl. Ing. E. Wörle, Architekt

Der Gebäudekomplex liegt am Abhang eines mit gelben Blumen übersäten Hügels in Mödling; die eigenwillige Treppenform wurde gewählt im Hinblick auf die besondere Lage des Grundstücks. Insgesamt wurden 30 Wohnungen mit einer Nutzfläche von 80 bis 150 qm angelegt, 5 Appartements mit 50 bis 75 qm, jeweils mit der zugehörigen Gartenterrasse, Garage und Parkplatz; daneben bestehen andere, in der Art ähnliche Gebäude, die sich alle durch beste Innen- und Aussenverarbeitung auszeichnen.

publicación del i.e.t.c.c.

protección química de la construcción

HANS KÖLZOW

Dr. Químico Dipl.
Stadtbaurat a.D.

La importancia creciente que se concede a la protección química de las obras de fábrica y la carencia de un tratado que reúna toda la literatura dispersa que existe sobre el tema, han llevado a la publicación de este libro, que debe leerse con atención en todas y cada una de sus páginas a fin de que nada resulte incomprendible.

En la Technische Akademie de Wuppertal el autor celebró, durante los últimos años, ocho seminarios, de tres días de duración cada uno, sobre protección de obras. Los participantes a

estos seminarios han sido arquitectos e ingenieros procedentes de organismos oficiales y de empresas privadas, así como químicos de las industrias dedicadas a la fabricación de sistemas y métodos químicos protectores. De las conferencias y de los coloquios consiguientes se han obtenido resultados importantes y esperanzadores que merecen ser conocidos por círculos mucho más amplios. Por todo ello se ha creído conveniente la publicación del presente resumen, indicando expresamente que, de ningún modo, se trata de un manual ni de un libro de recetas.

Encuadernado en rústica, de 17×24 cm, compuesto de 74 páginas. Madrid, 1971.

Precios: España, 300 pesetas. Extranjero, \$ 6.